

PROGRAMA
DRET A LA CIUTAT: PER UNA NOVA CIUTADANIA A LA CIUTAT
17 - 18 - 19 - 20 de maig de 2000

17 de maig 14:00 hs-17:30 hs : La Carta Europea dels Drets Humans a la Ciutat

14:00 hs: **Obertura**

*A càrrec de Patrick BRAOUEZEC, Alcalde de Saint-Denis,
José Manuel BANDRES, President de l'Institut de Drets Humans de Catalunya,
Selim BESLAGIC, Alcalde de Tuzla,
Robert STOKER, Alcalde de Belfast,
Manuel TORNARE, Vicealcalde de Ginebra,
Roser VECIANA, Regidora de Drets Civils de l'Ajuntament de Barcelona,
Janusz SYMONIDES, Director del Departamento Per la Pau, els Drets Humans, la Democràcia i la
Tolerància de la UNESCO.*

15:30 hs: **Del compromís de Barcelona a la Carta Europea dels Drets Humans a la Ciutat**
Evocació del Compromís de Barcelona.

*Taula rodona coordinada por Dominique ROUSSET, periodista de France Culture.
Presentació del text pel Comitè Científic encarregat de la seva redacció i reflexions sobre els
mecanismes de seguiment de la Carta.
A càrrec de Manuel BANDRES, President de l'Institut de Drets Humans de Catalunya,
Monique CHEMILLIER GENDREAU, Professora de Dret Internacional a París, Tribunal de La Haya,
Madeleine REBERIOUX, Historiadora, militant de Drets Humans,
Lorenze MARTÍN RETORTILLO, Professor de Dret Administratiu, Universidad Complutense de Madrid
(Espanya),
Patrice MEYER BISCH, Coordinador de l'Institut Interdisciplinari d'Ètica i Drets Humans de Friburgo
(Suïssa),
Giovanni PITRUZZELLA, Professor de Dret Públic, Universitat de Palermo (Itàlia).*

18 de maig 9:00 hs-17:30 hs: La Carta: Una eina per la societat civil

09:00 hs: **Obertura**

*a càrrec de Henri LECLERC, President de la Lliga de Drets Humans (França), Odon ELORZA, Alcalde de San
Sebastián (Espanya).*

09:30 hs: **Paraula cedida a les administracions municipals i informe de la concertació amb les
poblacions**

*Amb la intervenció de Roser VECIANA, Regidora de Drets Civils de l'Ajuntament de Barcelona, María
José MORUNO LÓPEZ, Tinent d'Alcalde de Córdoba, Joan-Manuel DEL POZO, Tinent d'Alcalde de
Girona, Didier CALONNE, Regidor Municipal de Lille, Anton COLARIC, Vicealcalde de Ljubljana,
Patrick CONNELLY, Tinent d'Alcalde de North Lanarkshire, Patrick BRAOUEZEC, Diputat Alcalde de
Saint-Denis.*

11:30 hs: Taula rodona coordinada per Dominique ROUSSET, periodista de France Culture

Paraula cedida a les associacions i a les organitzacions no governamentals

*Amb la participació de Mouloud AOUNIT, Secretari General del M.R.A.P.,
Julien LAUPRETRE Secretari General de Secours Populaire Français,
Jacky MAMOU, President de Metges del Món,
Juan MARTÍNEZ, representant de la "Xarxa Ciutadana per l'Abolició del Deute Extern",
Bernard REBER, President del Grup Interreligiós por la Pau (93),
Maribelle WOLFF, representant del Col·lectiu Article 1^{er},
Sylvie JAN, presidenta de la F.I.D.F. (Federació Democràtica Internacional de Dones),
Olivier NODE LANGLOIS, representant del moviment ATD Cuarto Mundo,
Francesc CASARES, Federació Catalana d'ONG pels Drets Humans,
Valérie BELCHIOR-BELLINO, responsable de la Missió França, Acción Contra el Hambre,
Murveta STEVIC, membre de l'Associació de Dona de Tuzla, sindicalista.*

La Carta: Cap a una resposta a les problemàtiques d'exclusió

14:30h: **Obertura de la sessió** per Bernard LOCHE, periodista, France 3/Saga Cités

15:00h: Taula rodona coordinada per Dominique ROUSSET, periodista de France Culture

Tots els drets per tots: valors, esperances i mitjans

Amb Madeleine REBERIOUX, Historiadora, militant de Drets Humans,

Howard BUTEN, escriptor, Director del Centre Adam Shelton,

Un representant del Parlament Internacional d'Escriptors,

Stanislas NORDEY, Director del Teatre Gérard Philipe de Saint-Denis,

Hamedy DIARRA, Comitè de Residents del Hogar Pinel,

Gisèle HALIMI, advocada, Presidenta de "Choisir-La-Cause-des-Femmes" (Optar per la Causa de les Dones), escriptor,

Jean Michel CARRE, cineasta,

Jack RALITE, Senador Alcalde de Aubervilliers, President de la Reunió General de la Cultura.

17:00 h: **Sessió de clausura**

Síntesi de los debats por J. M. BANDRES, President de l'Institut de Drets Humans de Catalunya.

19:00 h: **Presentació i signatura pública de la Carta Europea de los Drets Humans a la Ciutat.**

En presència de Hubert VEDRINE, Ministre d'Afers Exteriors.

Declaració de Joan CLOS, Alcalde de Barcelona,

Patrick BRAOUEZEC, Diputat Alcalde de Saint-Denis,

Robert STOKER, Alcalde de Belfast.

Estadi de França – Chorum - Acceso Puerta E – Entrada lliure

19 de maig – 09:00 hs-17:30 h: Ciutadania i democràcia participativa:

Construir noves bases a favor d'un futur humà

09:00 hs: **Obertura de la conferència** per Patrick BRAOUEZEC, Diputado Alcalde de Saint-Denis, i Robert CLEMENT, President del Consell General de Seine-Saint-Denis.

09:30 hs: **Presentació del tema, de la seva problemàtica i dels desafiaments**

Raoul PONT, Alcalde de Porto Alegre, Pere ALCOBER, Tinent d'Alcalde a càrrec de la Democràcia

Local de l'Ajuntament de Barcelona, Bernard CASSEN, Director de Le Monde Diplomatique, i Daby

DIAGNE, President de la Federació Mundial de Ciutats Unides.

10:30 hs: **La democràcia: un concepte en procés de reinvençió**

Taula rodona coordinada per Dominique ROUSSET, periodista de France Culture

Michel CHARZAT, Alcalde del 20^e districte de París, Hélène MILLET, Tinent d'Alcalde de Grenoble

(França), Gilles POUX, Alcalde de La Courneuve (França), Carlos DE SOUZA, Alcalde de Palmela

(Portugal), Lounès HOCINE, Alcalde de Larbaa Nath Irathen (Argelia), Jean-Claude MAIRAL,

President del Consell General de L'Allier (França), Djimé CAMARA, Alcalde de la Comuna Rural de

Djelibou, districte d'Aourou (Mali), Daniel BREUILLER, Alcalde de Arcueil (França), Ubiratan DE

SOUZA, responsable del Pressupost Participatiu, Estado de Río Grande del Sur (Brasil), Patrick

VIVERET, Transversals Ciència/Cultura, Director del Centre Internacional Pierre-Mendès-France,

Michel FALISE, Tinent d'Alcalde de Lille (França), Miguel SÁENZ VARELA, Tinent d'Alcalde de San

Salvador (El Salvador).

La democràcia participativa: Experiències i anàlisis a compartir

14:00 hs: **Obertura de la sessió** per Daby DIAGNE, President de la Federació Mundial de Ciutats Unides.

Tallers debats coordinats per Le Monde Diplomatique

Taller N° 1 Ciutat – Ciutadania: com la ciutat produeix democràcia – Experiència de les ciutats.
Con la participació de Pierre NARING, Director Adjunt del programa “Desarrollo Urbano” de la Caixa de Dipòsits i Consignacions (França), Lounès HOCINE, Alcalde de Larbaa Nath Irathen (Argèlia), Djimé CAMARA, Alcalde de la Comuna Rural de Djelibou, districte d’Aourou (Mali), Francesc OSAN TORT, Director de Participació Ciutadana a la Ciutat de Barcelona, Claude BREVAN, Delegada Interministerial per la Ciutat, Marjolène RAUZE, Alcalde de Morsang-sur-Orge (França).

Taller N° 2 Participar com ciutadans: dret, expectativa, pràctiques.
Paraules creuades: Associacions, punts de vista de ciutadans i de governants.
Amb la participació de la senyora BACHELEZ, la senyora PAVILLA, militants associatives i d’ accions de barris de Saint-Denis, Sergio BUENO do AMARAL, Conseller del Pressupost Participatiu de la Ciutat de Porto Alegre sobre el tema del pressupost participatiu, Jordi SOLE, representant de l’Associació “Conbseel de la Juventut de Barcelona”, Lounis MOHAND, responsable del Comitè de Poble de Laarba Nath Irathen, Awni MASHNI y Fatima AL-KHATIB, membres del Consell d’Administració del Camp de Rafah (Palestina), Murveta STEVIC, membre de l’Associació de Dones de Tuzla, sindicalista.

Taller N° 3 Del barri al Món: La democràcia participativa en un context de globalització: ¿una utopia?
Coordinat per representants del moviment ATTAC.

17:30 h: **Clausura de la sessió**

19:00 h: **Debat públic a l’Estadi de França** – Chorum - Accés Porta E - **Entrada lliure**
Debat públic amb la participació de Patrick BRAOUEZEC, Alcalde de Saint-Denis, Raul PONT, Alcalde de Porto Alegre, Joan CLOS, Alcalde de Barcelona, coordinat per Bernard CASSEN, Director General de Le Monde Diplomatique i President d’ATTAC.

20 maig – 9:00 hs-12:30 h: Xarxes de ciutats: una eina per la democràcia

09:00 h: **Obertura de la sessió**

09:30 h: **Actes dels tallers** coordinat per Stéphane PEU, Tinent d’Alcalde de Saint-Denis i Bernard CASSEN, Director de Le Monde Diplomatique

11:00 h: Síntesi dels debats i adopció del text de la Carta–suport de la xarxa de ciutats

12:00 h: **Sessió de clausura** per Claude BARTOLONE, Ministre de la Ciutat.

12:45 h: **Recepció**